

都賀公民館だより

令和2年9月吉日

1 館長挨拶 「ホテルカリフォルニア」(1977年)

皆様、こんにちは。館長の平野 茂です。コロナウィルスの影響でテレビ番組の収録が間に合わず、再放送が多くなっています。そんな中、とても懐かしい映像が流れました。1970年代のイーグルスのホテルカリフォルニアです。美しいイントロからはじまるこの曲は世界中で大ヒットしました。哀愁に満ちたサウンドは秋の夜長にふさわしく、聴衆の心を揺さぶる名曲です。英語の読みと日本語の意味をのせておきましたので、実際にYouTubeなどで曲を堪能してください。

ホテル カリフォルニア イーグルス Hotel California / Eagles

オナ ダーク デザート ハイウェイ クール ウィンド イン マイ ヘアー
On a dark desert highway , cool wind in my hair
暗い砂漠のハイウェイ 涼しい風があたる

ウォーム スメル オブ コリタス ライジング アップ スルース ジ エー
Warm smell of colitis , rising up through the air
コリタスの心地よい匂いが このあたりに立ち込める

アップ アヘッド イン ザ ディスタンス アイ ソー ア シメリング ライト
Up ahead in the distance , I saw a shimmering light
はるか遠くに かすかに明かりが見える

マイ ヘッド グリュー ヘビー アン マイ サイト グリュー ディム
My head grew heavy and my sight grew dim
頭は重くなり 目がかすんできた

アイ ハッド トゥ ストップ フォー ザ ナイト ゼア シー ストッド イン ザ ドアウェイ
I had to stop for the night , there she stood in the doorway
今夜はもう休まなければならない そこに彼女が立っていた

アイ ハード ザ ミッション ベル アンド アイ ワズ シンキング トゥ マイセルフ
I heard the mission bell , and I was thinking to myself
教会の鐘の音が聴こえた 確かに聞こえたような気がしたが

ジス クッド ビー ヘブン オア ジス クッド ビー ヘル
This could be Heaven or this could be Hell
天国の入口にきたか それとも地獄の入口か

ゼン シー リット アップ ア キャンドル アン シー ショウド ミー ザ ウエイ
Then she lit up a candle , and she showed me the way
すると彼女が火をつけて 僕を案内した

ゼア ワー ボイスイズ ダウン ザ コリダー アイ ソート アイ ハード ゼム セイ
There were voices down the corridor I thought I heard them say
廊下を進んでいくと声が聞こえた 俺にはこう聞こえたのだが

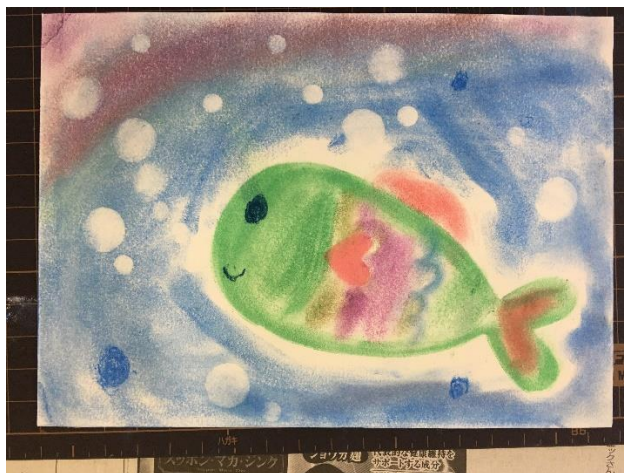
ウェルカム トゥ ザ ホテル カリフォルニア サッチ ア ラブリー プレイス
Welcome to the Hotel California Such a lovely place ,
ホテルカリフォルニアへようこそお出でになりました とても素敵なおとこです

サッチ ア ラブリー フェイス プレンティ オブ ルーム アト ザ ホテル カリフォルニア
such a lovely face Plenty of room at the Hotel California
とても素敵な建物です ホテルカリフォルニアにはお部屋がたくさんあり

エニィ タイム オブ イアー ユー キャン ファインド イット ヒア
Any time of year , you can find it here . . .
一年中 あなたをお待ちしています . . .

2 夏の主催講座より パステルアート

夏休みの子ども向けの講座に今年度はじめて導入しました。スケッチブックの上にクレヨンチョークを粉状にまぶして形と色をつけます。16人の小学生が綺麗な魚の絵を仕上げていました。



3 避難所開設訓練

今年度は8月30日(日)に、都賀小学校・千草台東小学校・都賀中学校・都賀公民館の4避難所を2班に分け、DVDの視聴による避難所における活動班の役割と各避難所での防災備蓄品の点検・整理を行いました。

活動班ごとの避難所開設訓練は、昨年に千草台東小学校を会場にして、各活動班(総務班・施設班・救護相談班・物資食料班・誘導班・情報班)ごとに役割の確認をしました。今回のDVDの視聴は、他の活動班の動きもわかる内容でしたので、参加者全員で全体像を共有できる、大変意義深い内容でした。

DVDの視聴後には、貴重な意見交換の場も設けられました。活発な意見交換が交わされました。都賀公民館は昨年の台風15号と19号の来襲時に、避難所として住民の皆様を受け入れました。その時の状況などについても簡単にご説明させていただきました。今後の課題としては、地震だけではなく台風などの風水害も想定して避難所運営委員会が機能していくべきであるという反省点が出されました。